

Germany-Hamburg: Building extension work

OJ S 229/2018 28/11/2018

Contract award notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: CCH Immobilien GmbH & Co. KG

Postal address: Burchardstr. 8

Town: Hamburg

NUTS code: DE60 Hamburg

Postal code: 20095

Country: Germany

Contact person: Sprinkenhof GmbH, Vergabestelle, Burchardstraße 8, 20095 Hamburg

E-mail: moosmann@lv-ag.com**Internet address(es):**Main address: <http://www.sprinkenhof.de>Address of the buyer profile: <http://www.sprinkenhof.de/ausschreibungen>**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Städtische Objektgesellschaft

I.5. Main activity

Other activity: Vermietung, Verpachtung von Gewerbegrundstücken

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Revitalisierung Congress Center Hamburg – R_Bühnentechnik

Reference number: CCH_R_Los 1, 2, 3

II.1.2. Main CPV code

45262800 Building extension work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Los 1_Obermaschinerie

Los 2_Rollleinwände

Los 3_Vorhangsysteme

Beschreibung der Beschaffung siehe II.2.4)

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 055 028,93 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Obermaschinerie

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

45262800 Building extension work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE600 Hamburg

Main site or place of performance: Hamburg

II.2.4. Description of the procurement

Beschreibung der Leistung Los 1 Obermaschinerie:

Im Rahmen der Revitalisierung des CCH sind im neu errichteten Gebäudeteil Bauteil Ost und in den bestehenden Bauteilen Mitte und West in 3 Sälen Prospektzüge sowie Antriebe für Deckenklappen inkl. Steuerungssystem und Bedienpulten einzubauen.

Die Steuerungssysteme müssen die sicherheitstechnischen Anforderungen zum Bewegen von Personen und Lasten über Personen erfüllen nach DGUV V17 und DIN 56950-1:2012-05.

Im Wesentlichen umfasst die Leistung in dieser Vergabeeinheit:

Saal 1:

22 Prospektzüge

9 Antriebe für Deckenklappen

1 Steuerungssystem

1 Hauptpult

1 Nebenpult

Saal Z: 7 Prospektzüge

1 Steuerungssystem

1 Hauptpult

1 Nebenpult

Saal 3: 2 Einrichtzüge

1 Kleinststeuerung mit Bedienstelle

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Bieterfragen sind in Textform an Moosmann@lv-ag.com zu senden und werden nur bis mind. 6 Tage vor Ablauf d. Angebotsfrist beantwortet. Die Vergabestelle behält sich vor auch später Fragen zu beantworten, wenn dies für die erfolgreiche Durchführung des Vergabeverfahrens sinnvoll erscheint. Alle Bieterfragen mit den Antworten werden unter www.sprinkenhof.de/ausschreibungen veröffentlicht.

II.2. Description

II.2.1. Title

Rollleinwände
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

45262800 Building extension work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE600 Hamburg
Main site or place of performance: Hamburg

II.2.4. Description of the procurement

Beschreibung der Leistung Los 2 Rollleinwände:

Im Rahmen der Revitalisierung des CCH sind im neu errichteten Gebäudeteil Bauteil Ost und in den bestehenden Bauteilen Mitte und West in vier Sälen Rollbildwände einzubauen.

Alle vier Systeme sind inkl. Antrieb, Steuerungssystem und Bedienstellen zu liefern.

Im Wesentlichen umfasst die Leistung in dieser Vergabeeinheit:

2 Rollbildwände mit einer Breite von 18 m

1 Rollbildwand mit einer Breite von 15 m

1 Rollbildwand mit einer Breite von 10 m

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Bieterfragen sind in Textform an Moosmann@lv-ag.com zu senden und werden nur bis mind. 6 Tage vor Ablauf d. Angebotsfrist beantwortet. Die Vergabestelle behält sich vor auch später Fragen zu beantworten, wenn dies für die erfolgreiche Durchführung des Vergabeverfahrens sinnvoll erscheint. Alle Bieterfragen mit den Antworten werden unter www.sprinkenhof.de/ausschreibungen veröffentlicht.

II.2. Description

II.2.1. Title

Vorhangsysteme
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

45262800 Building extension work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE600 Hamburg
Main site or place of performance: Hamburg

II.2.4. Description of the procurement

Beschreibung der Leistung Los 3 Vorhangsysteme:

Im Rahmen der Revitalisierung des CCH sind in den bestehenden Bauteilen Mitte und West in 2 Sälen Vorhangsysteme (Schienenanlage und Behang) für die Hauptvorhänge der Bühnen neu einzubauen. In einem dritten Saal ist ein bestehendes Scherenzugsystem instand zu setzen. Der dort vorhandene Behang wird weiterhin verwendet. Für 2 Systeme sind Antrieb, Steuerungssystem und Bedienstellen zu liefern.

Im Wesentlichen umfasst die Leistung in dieser Vergabeeinheit:

1 Vorhangsystem mit

Behang: Gesamtfläche ca. 410 qm zzgl. 100 % Zulage

Schienenanlage: Gesamtlänge ca. 45 m

Antrieb inkl. Steuerungssystem

1 Vorhangsystem mit

Instandsetzung Scherenzug: Gesamtlänge 28 m

Antrieb inkl. Steuerungssystem erneuern

1 Vorhangsystem mit

Behang: Gesamtfläche 68 qm zzgl. 100 % Zulage

Schleuderschiene: Gesamtlänge 16 m

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Bieterfragen sind in Textform an Moosmann@lv-ag.com zu senden und werden nur bis mind. 6 Tage vor Ablauf d. Angebotsfrist beantwortet. Die Vergabestelle behält sich vor auch später Fragen zu beantworten, wenn dies für die erfolgreiche Durchführung des Vergabeverfahrens sinnvoll erscheint. Alle Bieterfragen mit den Antworten werden unter www.sprinkenhof.de/ausschreibungen veröffentlicht.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2018/S 137-312100](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:2018/S137-312100)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9.

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Obermaschinerie

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

30/10/2018

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: ASM Steuerungstechnik GmbH

Town: Bad Wünnenberg-Haaren

NUTS code: DEA47 Paderborn

Postal code: 33181

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 776 553,60 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 2

Title:

Rollleinwände

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

19/11/2018

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Tüchler Bühnen- und Textiltechnik GmbH
Town: Wien
NUTS code: AT13 Wien
Postal code: 1220
Country: Austria
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 174 458,33 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Contract No: 3

Lot No: 3

Title:

Vorhangsysteme

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

30/10/2018

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 6

Number of tenders received from SMEs: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Gerriets GmbH
Town: Umkirch
NUTS code: DE131 Freiburg im Breisgau, Stadtkreis
Postal code: 79224
Country: Germany
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 104 017,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section VI: Complementary information**

VI.3. Additional information

Es kann nur 1 Hauptangebot je Los eingereicht werden. Die Einreichung von Nebenangeboten sowie von mehreren Hauptangeboten ist ausgeschlossen. Die Abgabe von mehreren Hauptangeboten führt zum Ausschluss aller abgegebenen Hauptangebote.

Es besteht kein Anspruch auf Rücksendung der eingereichten Unterlagen oder Kostenerstattung für die Beteiligung an dem Offenen Verfahren.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen – Vergabekammer

Postal address: Neuenfelder Str. 19

Town: Hamburg

Postal code: 21109

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@bsw.hamburg.de

Telephone: +49 40428402441

Fax: +49 40427310499

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Nachprüfungsantrag vor der zuständigen Vergabekammer ist unzulässig, soweit

1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,

2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Sprinkenhof GmbH/Vergabestelle

Postal address: Burchardstr. 8

Town: Hamburg

Postal code: 20095

Country: Germany

E-mail: sprvergabestelle@sprinkenhof.de

Telephone: +49 4033954-0

Fax: +49 4046631208

Internet address: <http://www.sprinkenhof.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

26/11/2018